納税管理人制度のご案内

納税管理人の申告をお願いします（日本語）

固定資産税は、その年の１月１日時点で固定資産をお持ちの方に課税されます。

海外へ出国し、納税通知書などの受け取りや納税ができなくなる場合は、出国前に必ず納税管理人を決めて、市役所に届け出を行ってください。

納税管理人を申告せずに出国し、期日までに納税がされない場合には、延滞金が発生する場合がありますのでご注意ください。

※納税管理人とは、納税義務者（あなた）に代わり、納税に関する全ての手続き（書類の受領・納税等）を行う人をいいます。

納税管理人を決めてください（やさしい日本語）

固定資産税は、熊谷市に土地や家を持っている人がはらう税金です。

税金をはらうための手紙は、海外へは届けられません。あなたの代わりに税金をはらうための手紙をうけとって、税金をはらう人（納税管理人）を決めてください。そのことを市役所におしえてください。

あなたが決められた日までに税金をはらわないと、その税金に延滞金というお金を足して熊谷市にはらう必要があります。

※納税管理人とは、あなたの代わりに税金の手紙をうけとる／税金をはらう／税金の相談をする人のことです。

Please declare your tax agent（English）

Fixed Asset Tax is levied on anyone who owns property as of January 1st of that year.

If you are going abroad and will no longer be able to receive tax notices or pay taxes, you must appoint a *tax agent and notify the city hall before you leave to go abroad.

Please note that if you leave to go abroad without declaring your tax agent and your taxes are not paid, you will be charged an overdue fine.

* Tax agent： This refers to the person who manages tax payments (all matters related to tax) on your behalf, including receiving tax notices and paying Fixed Asset Taxes.

◆Who can become a tax agent?

In addition to your family and friends, you can also specify your workplace.

Please be sure to obtain consent before having someone act as your tax agent.

The liability to pay taxes lies with the asset owner, and the tax agent is not jointly liable for the tax.

◆How do I nominate a tax agent?

Please fill out the Tax Agent Declaration Form according to the sample and either send it by post to the address below or submit it to the Municipal Fixed Asset Tax Division counter.

◆納税管理人になれるのはどんな人ですか？

ご家族やご友人に加え、勤務先もご指定いただけます。納税管理人を選任される場合は、必ずご本人の同意を得てください。なお、納税の義務は資産の所有者本人にあり、納税管理人が連帯して納税義務を負うことはありません。

◆納税管理人はどうやったら設定できますか？

納税管理人申告書に記入例に従ってご記入の上、下記住所まで郵送いただくか、資産税課窓口にご提出ください。

問い合わせ先（Contact）

担当（Department）：資産税課（Fixed Asset Tax Division）

住所（Address）：〒360-8601　埼玉県熊谷市宮町二丁目４７番地１　熊谷市役所　資産税課

電話（Tel）：048-524-1329